

[Želite li prijevod kataloga, brošure, uputa za uporabu sa svim sadržanim slikama, tablicama, bojama i drugim oblikovanjima ili lokalizaciju softvera i aplikacija? Cjelokupan posao možete prepustiti nama. Ovisno o zahtjevima, predložit ćemo vam optimalno rješenje obzirom na cijenu i rok izvedbe...](#)

VERBA će preuzeti i za vas organizirati cjelokupan posao, od prijevoda, redakture, lektoriranja do grafičke pripreme, tiska i dostave tiskanog materijala po principu "ključ u ruke". Možete se u cijelosti prepustiti poslu kojeg obavljate, a sve što je u vezi vaših tekstova prepustiti nama.

Trebate li prijevode uputa za uporabu (korisničkih priručnika) za veći broj sličnih proizvoda? Analizirat ćemo tekst i zahtjeve obzirom na grafičku obradu i ponuditi vam povoljnije cijene ako postoje preklapanja u tekstovima i grafičkom oblikovanju.

VERBA ima višegodišnje iskustvo na području prevođenja odnosno lokalizacije softvera, raznih aplikacija (prvenstveno datoteka pomoći) i web-stranica.

Formati za prevođenje/lokalizaciju:

- XML (generički)
- Microsoft Office
- Microsoft Visio (.VDX)
- XHTML
- FrameMaker(.MIF)
- XLIFF
- OpenOffice
- RTF
- HTML
- InDesign (.INX i .IDML)
- Trados (svi formati)
- DITA
- Java properties files
- DocBook
- SDF
- .PO / .POT
- .ASPX

- SVG
- .YAML
- .TXT
- TPL
- PHP
- RexX

Normal 0 21 false false false HR X-NONE X-NONE

XML (generic)

Microsoft Office

Microsoft Visio (.VDX)

XHTML

FrameMaker(.MIF)

XLIFF

OpenOffice

RTF

HTML

InDesign (.INX & .IDML)

Trados TTX

DITA

Java properties files

DocBook

SDF

.PO / .POT

.ASPX

SVG

.YAML

.TXT

TPL

PHP

ResX